

CLUBS



Vélo de route

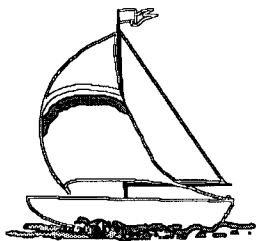
Dimanche 3 août aura lieu notre sortie annuelle et désormais grand classique: le Tour du lac Léman, sur 186 km. Comme c'est notre habitude nous partirons tôt, à 7h00. Rendez-vous à la piscine de Ferney. Nous pensons manger dans un petit restaurant entre St-Gingolph et Evian. Notez bien que la sortie a lieu le dimanche!

Samedi 9 août nous visitons la région entre le barrage de Génissiat et les marais de la Chautagne, sur un circuit de 75 km pas trop difficile. Départ à 13h30, au centre de Clarafond, chez "Fructus". Et ceux qui se sentent un peu en forme peuvent "en passant" monter le Grand Colombier — amenez alors vos petits braquets!

VTT

Bientôt aura lieu la 8ème édition des 6 heures VTT de Divonne! Le circuit de 4 km est à effectuer en boucle pendant 6 heures. Vous pouvez vous inscrire à titre individuel, ou en équipe de 2 ou 3 personnes.

Il y a une dotation en prix de 10 000 francs français, le ravitaillement est offert, une buvette et une tombola sont organisées. Pour tous les renseignements ou inscriptions, tél. 73037.



Yachting

PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

Samedi 9 août: Régate mensuelle.

Week-end du 16-17 août: RAS LE BOL.



CROQUET

The 1997 **Swiss handicap championship** was won on Sunday 20th July by the club's treasurer Will Howell, who beat Eric Williamson by 2 games to 1. Meanwhile, Norman Eatough, as Président de l'Association Suisse de Croquet, was guest of honour and played in the annual **Tournoi des Mayens-de-Sion**, where 6 pools of 6 players from 6 year-olds to grandmothers competed all afternoon on the slopes of the village sports field. Rules dating from the 19th century are used by many families in their summer chalet gardens, with somewhat contentious local variations. Two referees tried their best to maintain order as situations arose, which were variously interpreted by the families involved. It all went along in very good humour, in spite of the odd argument and the frustratingly rough ground. Two local brothers won first and second prize, with Norman winning third prize (fine cups for all three).

The sports ground will be levelled in Autumn, leading to the possible introduction next year of the international Association game (*alongside the anciennes règles*, of course). In Sion, attempts are being made to persuade the Golf Club to construct two croquet lawns. Croquet might at last be about to expand beyond the confines of Geneva.

The CERN club is looking for new members to take up this fascinating skilful sport. A **special CERN retirees' programme** at a reduced fee is planned. The club organises internal tournaments, the Swiss championships and provides the members of the **Swiss team**, which plays France, Italy, England, Scotland, Ireland, Wales, Jersey and Belgium. *You could be part of this!*

For further information on the game, **including free introductory lessons**, please contact Norman Eatough (04 50 41 21 87) or Ian Sexton (75797).

* * * * *

Le club cherche de nouveaux membres désireux d'apprendre ce sport d'adresse fascinant. Il organise des tournois internes et fournit les membres de l'équipe suisse, qui joue contre la France, l'Italie, l'Angleterre, l'Écosse, l'Irlande, le Pays de Galles, Jersey et la Belgique. *Vous pourriez faire partie de tout cela!*

Pour de plus amples renseignements sur le jeu, ainsi que pour s'inscrire pour les **leçons gratuites d'initiation**, dont des séances visant les **retraités du CERN**, veuillez contacter Ian Sexton au 75797 ou Norman Eatough au 04 50 41 21 87.



Cricket

CERN C.C. versus Milan C.C. on July 26/27th, 1997

CERN entertained Milan C.C. over the weekend and, with both teams understrength, decided to play normal, unlimited overs cricket on both days. With MCC winning the toss each day and electing to bat, the games followed a similar pattern. On Saturday, excellent CERN fielding produced two early runouts but then a partnership of 50 put MCC back in the game. MCC's eight men eventually reached 116 all out. CERN's nine man team also lost two early wickets but Allen (31) and Wilson then took the score past 50. When both were out in quick succession, CERN seemed to have lost their way but then schoolboy Swart came to the wicket and scored a quick 33 to bring CERN to within one run of MCC before being dismissed. The last batsman, Dutch summer student Wijngaarden, a newcomer to the game, then joined Evans for a nail-biting finish. Wijngaarden survived four balls and in the next

over Evans hit a single to level the scores. Again the last batsman survived the rest of the over and Evans hit the winning run off the first ball of the next over. CERN had at last managed their first victory of the season in a very exciting game!

On Sunday, MCC again lost early wickets but this time a partnership of 88 helped to take them to a final score of 157 for 6, MCC declaring when Nicholson was bowled after an excellent innings of 95. CERN were left with only one hour fifty minutes to get the runs. With eleven overs (of the twenty to be bowled in the last hour) remaining, CERN were in a reasonable position at 96 for 4 but then lost three wickets for fifteen runs and once again the last pair were at the crease, this time requiring 47 runs off 5 overs. Another tense finish saw Carter and Allen bat out the remaining overs to hold out for a draw. Allen finished with 57 not out, a fine innings.

CERN's next fixture is on Sunday, August 3rd at the Bout-du-Monde in a six-a-side tournament.

Further information about Cricket can be found on the World Wide Web:

<http://ecponion.cern.ch/cricket/welcome.html>

or from:

D.J. Allen (73569, David.John.Allen@cern.ch)

W. Salter (72162, Wayne.Salter@cern.ch)

B. Pattison (72923, Pattison@cern.ch)

C. Onions (75039, Christopher.Onions@cern.ch).

* * * * *

CINÉ-CLUB CERN

JEUDI 7 AOÛT 1997, à 20h30

THURSDAY 7 AUGUST 1997, at 8.30 p.m.

Amphithéâtre Bâtiment Principal / Main Auditorium

Last seduction

de / of John Dahl

Avec / with Linda Fiorentino, Peter Berg, Bill Pullman

Longue chevelure brune, tailleur strict, jambes interminables, dès les premières minutes Bridget nous est présentée comme une battante du genre "prédateur".

John Dahl redécouvre le film noir. Tout y est: la créature de rêve sans scrupules, le mari sans envergure, l'amant romantique et un peu niais. Le scénario de Steve Barancik est un modèle du genre. et promène le spectateur de surprise en surprise.

Le "plus" c'est la personnalité de l'héroïne, elle manipule les hommes, ne recule devant rien, l'expression "femme fatale" semble avoir été créée pour sa beauté vénéneuse...

Ne boudez pas votre plaisir, et goûtez ce polar impeccablement huilé, délicieusement sexy, et rigoureusement amoral. Qui sans en avoir l'air, en dit long sur la confiance et plus généralement sur les rapports humains.

Long dark hair, smart suit, interminably long legs, from the very start Bridget is presented with a bellicose and predatory manner.

John Dahl returns to the "sombre" style of film. Everything is here: the most desirable but unscrupulous creature, the insignificant husband, the romantic but somewhat simple lover. Steve Baranick's scenario is a model of its kind, taking the spectator from surprise to surprise.

The strong point is the personality of the heroine, she manipulates men, stops at nothing, the expression "femme fatale" seems to have created for her venomous beauty ...

Don't refuse yourself the pleasure, savour this well oiled, deliciously sexy and completely amoral thriller. Without appearing to, this film says much about confidence and human relationships in general.

**Version originale Anglais sous-titrée Français-Allemand
English dialogue with French and German sub-titles**

Entrée/Entrance: 8 CHF